



Kommunales
Integrationszentrum
Kreis Steinfurt

Die Reise zum Mars Mars'a yolculuk



Das Kommunale Integrationszentrum Kreis Steinfurt wird gefördert vom:

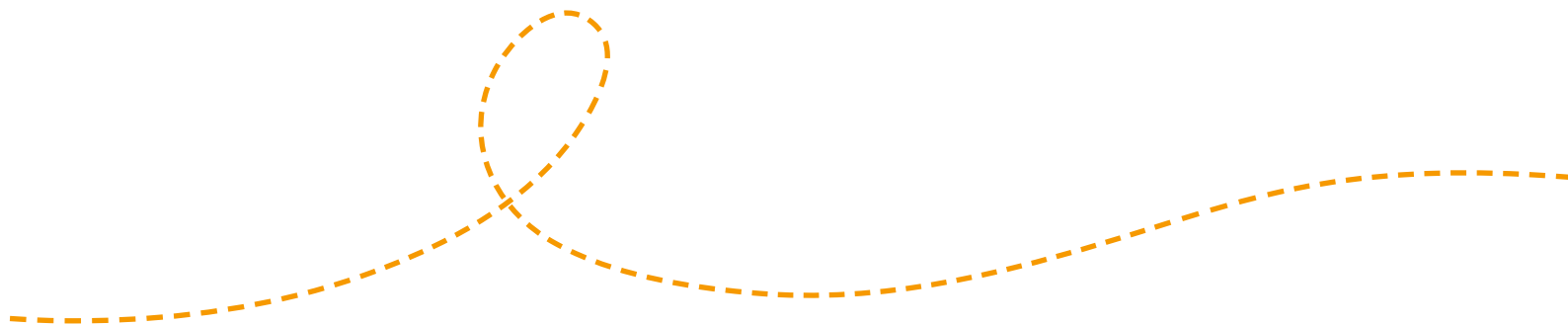
Ministerium für Kinder, Familie,
Flüchtlinge und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen

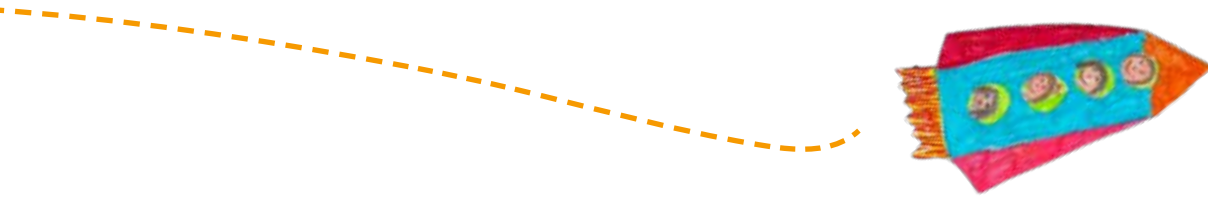


Ministerium für
Schule und Bildung
des Landes Nordrhein-Westfalen



 KREIS
STEINFURT





Die Reise zum Mars

Mars'a yolculuk

Heute war in der Schule unser Thema das Weltall und die Planeten. Unsere Lehrerin erzählte uns von sehr vielen Planeten, die unterschiedlich groß waren. Doch ein Planet interessierte uns besonders: der Mars!

Der Mars ist ein roter und winziger Planet, nicht weit von unserer Erde. Wir fanden es so toll, dass die Lehrerin eine Reise zum Mars mit uns geplant hat. Wir waren so glücklich und gespannt.

Ozan, Eren und Sultan bereiteten die Liste mit den nötigen Sachen für die Reise vor.

Bugün ders konumuz uzay ve gezegenlerdi. Öğretmenimiz bize gezegenlerle ilgili pek çok bilgi verdi. Hepsi birbirinden farklı büyüklük ve şekillerdeymiş. Biz gezegen çok ilgimizi çekti: Mars!

Mars kırmızı ve küçük bir gezegenmiş, hem dünyaya da çok uzak değilmiş. En çok hoşumuza gidende, öğretmenimizin bizimle Mars'a bir gezi düzenleyeceği oldu. Bunu duyunca çok sevindik ve heyecanlandık.

Ozan, Eren ve Sultan gezi planını ve gezi için gerekli olan ihtiyaç listesini hazırladılar.

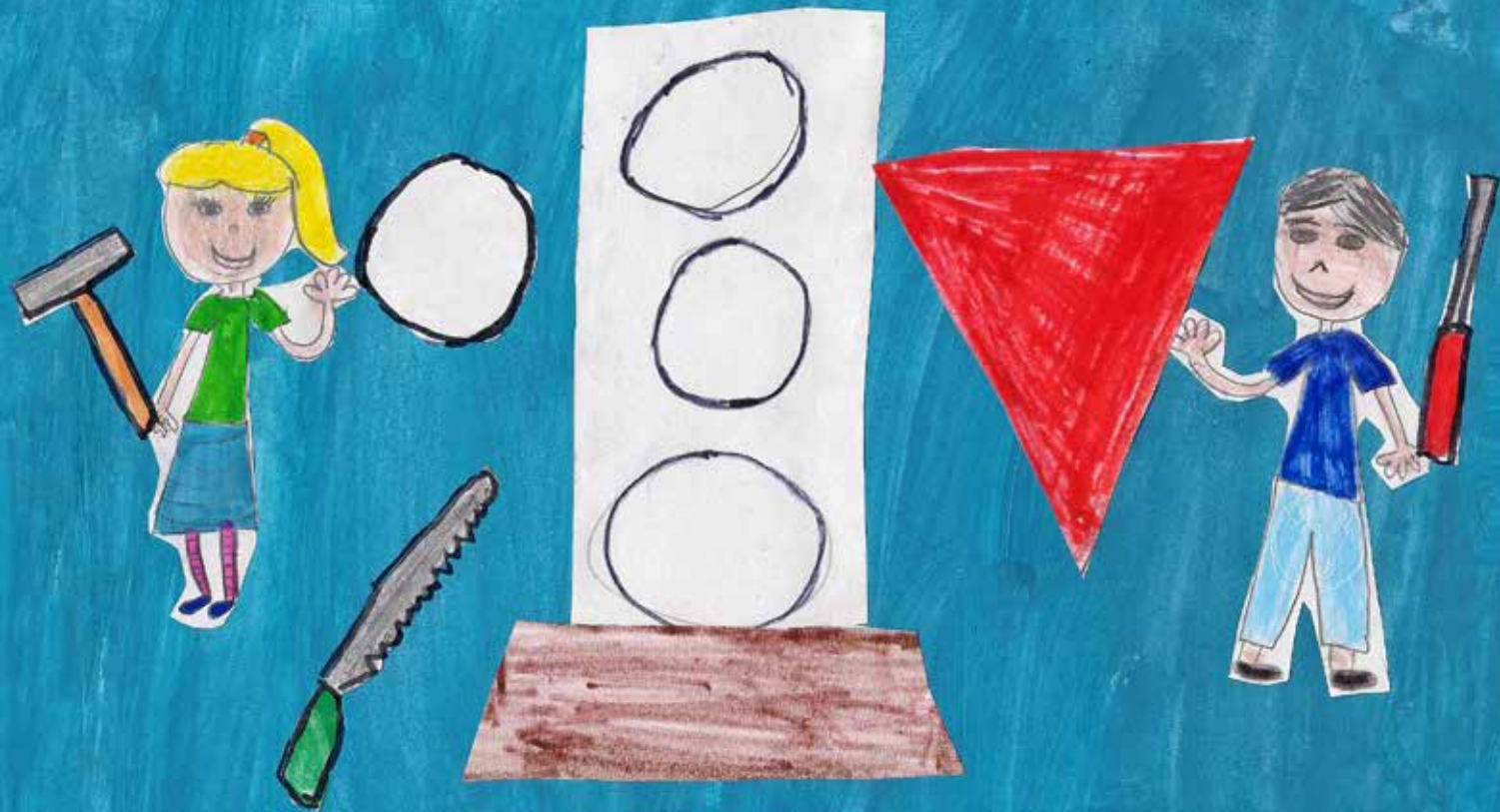


Am nächsten Tag verteilte uns die Lehrerinnen die Aufgaben. Jeder musste für die lange Reise etwas vorbereiten.

Aleyna und Alpi mussten eine große Rakete bauen. Dafür brauchten sie einen Hammer, eine Säge und einen Schraubenzieher. Alpi baute das Dach und Taha malte es rot an. Aleyna baute die Fenster und Sevvall die Sitzplätze ein. Die anderen halfen natürlich mit und malten die Rakete blau an.

Bir sonraki gün ogretmenimiz hepimize gorevler verdi. Herkes bu uzun gezi için bir Őeyler hazırlayacaktı.

Aleyna ve Alpi'nin gorevi buyuk bir roket yapmaktı. Bunun için gerekli olan eki, testere ve tornavida getirdiler. Alpi roketin atısını yaptı, Taha'da kırmızıya boyadı. Aleyna pencereleri, Sevvall'de koltukları yaptı. Diğerkileride tabi ki yardım edip, roketi maviye boyadılar.



Duygu, Ela und Onur bereiteten sich auch auf die Reise vor. Noch am selben Tag ging Ela zum Supermarkt und kaufte die Sachen ein, die sie für die Reise auf den Mars benötigten. Sie hatte eine lange Einkaufsliste geschrieben. Sie kaufte Brot, Wasser, Obst und Spielzeuge.

Onur packte die Koffer ein. In jeden Koffer packte er ein T-Shirt, eine Hose, eine Zahnbürste und eine Sonnenbrille.

Duygu kaufte die passenden Weltraumanzüge für jeden ein. Somit waren alle auf die Reise vorbereitet und es konnte endlich losgehen.

Duygu, Ela ve Onur yolculuk için hazırlık yapıyorlardı. Aynı gün süpermarkete gitti ve Mars'a yolculuk için gerekli olan eşyaları satın aldı. Çok uzun bir alışveriş listesi yapmıştı. Ekmek, su, meyve ve oyuncak aldı.

Onur bavulları hazırlıyordu. Her bavula bir tişört, bir pantolon, diş fırçası ve güneş gözlüğü koydu.

Duygu sınıftaki herkes için bir uzay elbisesi satın aldı. Böylece gezi için gerekli olan her şey hazırды ve yolculuk başla-yabilirdi.

Nun war es endlich soweit. Die Sachen waren gepackt und die Rakete war vollgetankt. Muhammed Ali rief aus dem Cockpit: „Bitte alle einsteigen! Die Rakete startet jeden Moment!“ Der Co-Pilot Mihail überprüfte nochmal alles, bevor es dann endlich losging.

Der Pilot drückte auf den roten Startknopf und die Rakete bewegte sich mit einer riesigen Feuerflamme immer weiter nach oben.


Als die Kinder aus dem Fenster blickten, wurde die Erde immer kleiner. Einige waren sehr aufgeregt, andere wiederum traurig. Esila war traurig, weil ihre Katze nicht bei ihr war.

Sonunda beklenen gün gelmişti. Eşyalar hazırды ve roketin deposu doluydu. Muhammed Ali pilot kabininden seslendi: „Herkes binsin! Roket kalkmak üzere!“ Yardımcı pilot Mihail yola çıkmadan önce son kontrolleri yeniden yaptı. Yolculuk için her şey hazırды.

Pilot start düğmesine bastı ve roket büyük bir alev ile birlikte yukarıya doğru hareket etti.

Çocuklar pencereden baktığında, dünya giderek küçülüyordu. Bazıları çok heyecanlı, diğerleri ise üzgündü. Esila'da çok üzgündü çünkü çok sevdiği kedisinden ayrılmıştı.






Angela spielte im Garten, als sie eine große Rakete über die Stadt fliegen sah. Sie sah wie die Klassenkameraden ihr aus der Rakete zuwinkten und war sehr traurig, dass sie nicht mitfliegen durfte, weil sie zuvor ihren Fuß verstaucht hatte.

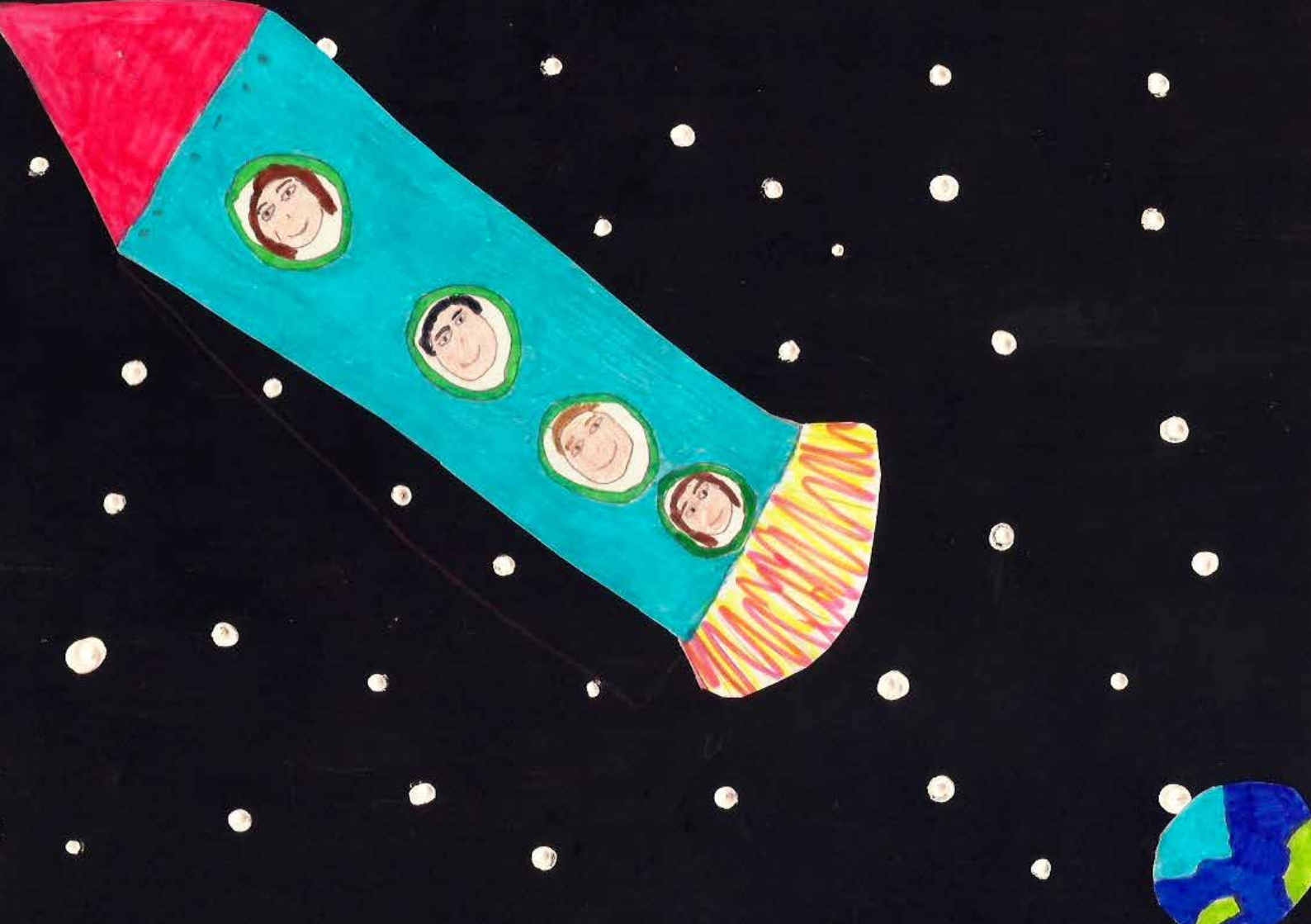
Angela bahçede oynarken büyük bir roketin şehirin üzerinden uçtuğunu gördü. Sınıf arkadaşlarının roketten el salladıklarını gördü ve geziye gidemediği için çok üzüldü. Çünkü kısa bir süre önce ayağını burkmuştu.






Sie entfernten sich immer weiter von der Erde. Die Kinder waren nicht mehr traurig, denn die Erde sah vom Weltall sehr schön aus.

Giderek dünyadan uzaklaşıyorlardı. Dünya uzaydan o kadar güzeldeki çocuklar artık üzgün değillerdi.





Auf dem Weg zum Mars flog die Rakete an vielen Planeten vorbei. „Am schönsten ist der Saturn!“, riefen die Kinder.

Plötzlich erschien ein großer, heller Stern neben der Rakete und flog die ganze Strecke bis zum Mars mit den Kindern.

Mars'a yolda giderken bütün gezegenleri geçtik. „En güzeli Saturn!“, diye çocuklar bağıırıyordu.

Birdenbire ışıklı bir yıldız roketin yanında görüldü ve yolculuk boyunca çocuklarla beraber Mars'a kadar uçtu.



Endlich waren sie auf dem Mars gelandet. Sie beobachteten die Sterne bis ein Stern auf sie zukam. Der Stern fing an mit den Kindern zu reden: „Hallo Kinder! Was macht ihr hier im Weltall?“

Ceylin antwortete: „Wir waren sehr neugierig und wollten wissen, wie es auf dem Mars aussieht. Deshalb machen wir mit der Klasse eine Reise zum Mars.“

Der Stern sagte, dass wir vorsichtig sein sollen, weil es sehr viele Meteoriten im Weltall gebe und verabschiedete sich von uns.

Sonunda Mars'a indiler. Yıldızları izlerken, biri yanlarına yaklaştı. Yıldız çocuklarla konuşmaya başladı: “Merhaba çocuklar! Uzayda ne yapıyorsunuz?”

Ceylin cevap verdi: “Mars nasıl bir yer diye çok merak ettik. Bu yüzden sınıfla Mars'a bir gezi düzenledik.”

Yıldız, uzaydaki göktaşlarına dikkat etmemizi söyleyip bizden vedalaştı ve yoluna devam etti.



Merhaba
Çocuklar!
Ney yapıyorsunuz
burda?

Hallo
Kinder!
Was macht
ihr hier?



Die Kinder fingen an sich mit ihren Astronautenanzügen auf dem Mars zu bewegen und schauten sich überall um. Der Mars war ein schöner und roter Planet und sah anders aus als die Erde. Alle Kinder hatten sehr viel Spaß und entdeckten dabei auch viele neue Sachen.

Plötzlich hörten sie einen lauten Knall und alle waren verwirrt. Als sie sich umdrehten, sahen sie einen riesigen Meteoriten, der die Rakete getroffen und zerstört hatte. Der Pilot und Co-Pilot riefen: „Wir haben eine schlechte Nachricht für euch. Die Rakete wurde komplett zerstört und kann nicht geflogen werden.“


Als die Kinder das hörten, waren sie traurig. Erst fing Esila und dann Zümra an zu weinen, weil sie genau wussten, dass sie nie wieder zurück zur Erde nach Hause fliegen können.

Çocuklar astronot kıyafetlerini giyip Mars'ta hareket ettiler ve etrafa baktılar. Mars çok güzel ve kırmızı bir gezegendi ve dünyadan çok farklıydı. Çocuklar çok eğleniyor ve yeni şeyler keşfediyordu.

Birdenbire bir gürültü duyuldu ve herkes korktu. Dönüp baktıklarında büyük bir göktaşının rokete isabet ettiğini ve zarar verdiğini gördüler. Pilot ve yardımcı pilot seslendi: “Kötü bir haberimiz var size. Roket tamamen zarar görmüş ve uçamaz durumda.”

Bunu duyunca çocuklar çok üzüldüler. Önce Eslem ve Zümra daha sonrada diğer çocuklar ağlamaya başladılar. Çünkü bir daha dünyaya eve dönemeyeceklerini biliyorlardı.





Als Elena die Augen aufmachte, merkte sie, dass alles nur ein böser Albtraum war. Sie schaute aus dem Fenster, sah die Sterne und den Mond und träumte weiter vom Weltall und ihrer Reise zum nächsten Planeten.

Elena gözünü açtığıında bunların sadece kötü bir kâbus olduğunu anladı. Pencereden yıldızlara ve aya baktığında, bir sonraki gezegen yolculuğun hayalini kurdu.



Moderation | Moderasyon

Kommunales Integrationszentrum Kreis Steinfurt
in Zusammenarbeit mit der Grundschule Intrup
Lengerich und Hadice Nagis, Lehrerin des her-
kunftssprachlichen Unterrichts Türkisch.



Herausgeber

Kreis Steinfurt | Der Landrat
Kommunales Integrationszentrum
Tecklenburger Str. 10
48565 Steinfurt
Tel. 02551 69-0
www.kreis-steinfurt.de

Projektkoordination

Christina Metahri
Tel. 02551 69-2742
christina.metahri@kreis-steinfurt.de

Stand: Juli 2019

